

УДК 811.161.1

РАЗВИТИЕ РЕЧЕВЫХ НАВЫКОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

И.И. Новосельцева

*Белорусский государственный экономический университет
Минск, Республика Беларусь, navaseltsava.i@gmail.com*

В статье рассматриваются формы работы по развитию речи в процессе обучения русскому языку как иностранному на основе социокультурных текстов. Национально ориентированный подход повышает эффективность формирования языковой и коммуникативной компетенций иностранных студентов, активизирует их смысловой опыт и учебную мотивацию.

Ключевые слова: обучение; текст; речевые навыки; коммуникативная компетенция.

В современной методике обучения иностранным языкам принцип коммуникативной направленности считается базовым. При обучении русскому языку как иностранному одной из основных проблем является развитие у инофонов устных речевых навыков, под которыми понимается автоматизированное выполнение операций пользования языковыми (лексическими и грамматическими) средствами как компонентами коммуникативных умений. Эффективность формирования и развития речевых навыков и коммуникативных умений инофонов достигается на основе сочетания языковых, социокультурных и лингвострановедческих знаний.

Главная учебная единица на занятиях по русскому языку как иностранному в БГЭУ – текст, на основе которого языковые единицы структурируются в памяти и актуализируются в речи обучаемых. Учебная программа по дисциплине «Русский язык как иностранный» содержит в части коммуникативно-речевого аспекта темы не только экономического профиля, но и материал о культурных реалиях Беларуси, так как усвоение социокультурных единиц русского языка происходит в сочетании с белорусским социокультурным компонентом. Через страноведческие тексты инофоны «знакомятся со значимыми компонентами языка и культуры белорусского этноса, учатся проводить параллели и сравнения с родной культурой» [3, с. 314].

Как известно, коммуникативная методика обучения иностранному языку не соответствует когнитивно-психологическим особенностям китайцев, для которых характерны зрительный тип памяти и аккумулирование знаний через заучивание и письменное выполнение большого объема материала. Студенты из Китая пассивны в общении вне «своего круга», поэтому, придерживаясь на занятиях принципа взаимосвязанного обучения всем видам речевой деятельности, особое внимание уделяется развитию навыков «воспроизведения устной или письменной речи с применением верно сформулированных лексико-грамматических средств русского языка» [2, с. 4].

Исследователь Чжао Линьлинь относит к факторам, значимым для получения качественных результатов овладения китайскими студентами говорением на русском языке, учет этнокультурных и этнопсихологических характеристик студентов и их реальных трудностей при овладении русским языком, выделяя следующие основные принципы, которыми преподавателям следует руководствоваться при разработке системы упражнений для обучения русскому языку: 1. Принцип поэтапного формирования и усвоения иноязычных знаний, навыков и умений говорения; 2. Принцип коммуникативной направленности обучения говорению и мотивированности обучающихся к высказываниям на изучаемом языке; 3. Принцип учета национально-психологических особенностей обучающихся при организации обучения и иноязычного общения; 4. Принцип учета особенностей родного языка при отборе и отработке языкового материала для развития умений иноязычного говорения [10, с. 527-528]. При этом принцип коммуникативной направленности и мотивированности в изучении русского языка китайскими студентами уже относится к приоритетным.

При отборе текстов, ориентированных на китайскую аудиторию, учитывается как степень сформированности речевых навыков студентов, так и этнокультурная специфика их мировосприятия, вербального и невербального коммуникативного поведения. Кроме того, «следует исключать любые ситуации, чреватые "потерей лица" для обучаемого» [1, с. 73]. В процессе работы с текстами социокультурной направленности отмечается особая заинтересованность студентов в материале, содержащем сопоставление с их родной культурой, так как через изучаемый язык инофоны не только познают новое о стране обучения и стране изучаемого языка, но и стараются рассказать о ценностях своей культуры, при этом учебные тексты должны соответствовать китайской этичности.

Восприятие на слух и понимание иноязычной речи, овладение говорением являются наиболее сложными процессами мыслительно-мнемической и речевой деятельности. Поэтому, вслед за А.Н. Щукиным и Е.И. Пассовым, многие лингводидакты на первое место в иноязычном обучении ставят взаимосвязанные компо-

ненты коммуникативного подхода – аудирование и говорение, так как «овладение языковыми знаниями невозможно без способности формулировать мысли и воспринимать устную речь на изучаемом языке, реализовывать намерения в ситуациях реальной коммуникации» [4, с. 396].

Например, после работы студентов специализации «Финансы и кредит» с текстом «*Мировые резервные валюты*» предлагается аудиотекст «*Надежная ставка на юань*», продублированный печатным вариантом для выполнения лексико-грамматических заданий (пояснить значение выделенных слов и фразеологизмов; подобрать синоним к выделенным словам и т.д.): «Белорусско-китайское сотрудничество позволило создать образцовый проект Шёлкового пути – индустриальный парк "Великий камень". Он стал основной площадкой для продвижения трансграничных расчётов в юанях в Евразийском экономическом союзе. Интернационализация китайского юаня набирает обороты, снижая зависимость от доллара. Переход при расчётах между Беларусью и Китаем на юани расширяет возможности для взаимовыгодного безбарьерного сотрудничества. До 2030 года юань будет превышать в расчётах доллары и евро на территории Евразии».

Данный текст с новой информацией о родной стране вызывает положительные эмоции у китайских студентов, они охотно отвечают на вопросы: «*Корректно ли дана информация на китайском языке в банкоматах Минска?*», «*Какой сегодня курс юаня по отношению к белорусскому рублю*», «*Каким символом с января 2026 года обозначается белорусский рубль и какие есть графические символы юаня?*» и др. Уровень критического понимания аудиотекста определяется при работе с интеллект-картой «*Резервная валютная корзина Беларуси*», формулировании перед прослушиванием устных прогнозов. Закрепление языкового материала происходит через речевые упражнения, стимулирующие студентов к проявлению сформированных навыков общения, возобновлению в памяти проработанной ранее информации и конструированию высказываний (например, о видах льготных налогов и других преференциях для резидентов Парка «Великий камень», о китайских компаниях-резидентах и т.п.).

Несмотря на то, что большинство методистов акцентирует внимание на необходимости проведения «чистого аудирования» (без зрительных и вербальных опор), для студентов из Китая, которым очень трудно удерживать в памяти иноязычное звуковое сообщение, использование визуальных опор к тексту повышает интенсивность их мыслительной и речевой деятельности, качество выполнения установок преподавателя.

Носители китайского языка акцентируют внимание преподавателей РКИ на необходимости делать в работе упор на зрительно-моторную память студентов, использовать речевые ситуации, моделирующие естественную коммуникацию, отобранные с учетом интересов китайцев и представленные по образцу, с четкими указаниями по применению [7, с. 287]. Системное использование в учебном процессе разнообразных моделей коммуникативно-речевых ситуаций с основными вопросами *кто? где? о чём? с какой целью? как? почему?* способствует развитию языковых навыков инофонов. Например, студентам специальности «Маркетинг» предлагается составить диалог «*Покупка мобильного телефона*» по одной из моделей (*роли*: друзья; *ситуация*: место – магазин мобильного оператора/интернет-сайт; *цель*: выбор конкретной модели телефона; *как и почему*: один выбирает, другой соглашается/не соглашается с выбором первого, советует, поясняет свои предпочтения). До составления диалога прорабатывается лексико-

грамматический блок *«Выбираем модель телефона»*, в котором вся активная лексика сгруппирована вокруг вопросов *кто? что? какой? где? почему?*, что помогает студентам актуализировать лексику, активизировать речевые навыки и устранить возможные коммуникативные сложности.

Как отмечает доктор педагогических наук Н. Л. Федотова, основным недостатком дедуктивного способа обучения говорению («сверху», например, через использование подготовительных упражнений на репродукцию и речевых упражнений на продуцирование по аналогии) является механическое заучивание образцов или построение высказываний по аналогии, что ограничивает самостоятельность студентов. Более сложной формой работы на занятии является использование индуктивного способа («снизу»), когда речевые умения формируются постепенно, например, через задания, предполагающие сначала короткие высказывания с последующим развертыванием и уточнением и продуцированием устного текста на завершающем этапе [8, с. 76-77].

В этой связи на занятиях в качестве опор для развития монологических умений используются звучащие тексты, инфографика, составление номинативного/вопросного плана и т.п. Например, студентам предлагается просмотреть рекламный видеоролик *«HONOR – 50. Добавь эмоции!»*. Как известно, современный маркетинг широко использует коммуникативные технологии «новой искренности», основной прагматической целью которой является «установление контакта с аудиторией, формирование дружеской и искренней коммуникации посредством демонстрации заинтересованности в клиенте как в человеке, апелляции к общечеловеческим ценностям» [5, с. 130]. Поэтому после просмотра предлагаются (с учетом индивидуально-психологических характеристик и когнитивных стилей студентов) следующие виды заданий: а) Назовите используемые в тексте ролика лексические маркеры эмотивности; б) Назовите, какие эмоции, по вашему мнению, выражены мимикой участников ролика; в) Отобразите через эмоджи, которые «характеризуются широким эмоциональным потенциалом» [6, с. 524], положительное/негативное эмоциональное воздействие ролика. Несмотря на то, что эмоциональная сдержанность часто упоминается в научных работах, посвященных изучению менталитета китайцев, как одна их характерных национальных черт, студенты проявляют активность при выполнении подобных заданий.

Особый интерес у студентов вызывают игровые задания на вербализацию ассоциаций. В результате составления студентами из Китая «карты мыслей» к выражению-стимулу *«мой мобильный телефон»* отмечены следующие ментальные ассоциаты: *«дорогой»*, *«престижный»*, *«красивый»*, *«надёжный»*, *«много игр»*, *«много функций»*, *«мощный»*, *«быстрый»*, *«большая память»*, *«яркий»*, *«красивые фото и видео»*, *«удобный»*, *«лёгкий»*, *«удовольствие»*, *«благополучие»*, *«подарок»*, *«нравится»* и др. Самые частотные из них – *«дорогой»*, *«престижный»*, *«надёжный»*, *«игровой»*, *«красивый»*. Очевидно, что в сознании студентов на основных позициях находятся лексемы, связанные с богатством, престижем, качеством, эстетикой и эмоциональностью восприятия вещи как важными характеристиками китайской культуры. Кроме того, пояснения студентов пополняют фоновые знания преподавателя: выясняется, что при покупке мобильного телефона студенты отдают предпочтение не китайскому бренду, а американскому смартфону «Apple» китайской сборки, одному из самых дорогих и узнаваемых брендов потребительской электроники в мире.

Домашнее задание «Проведите среди своих знакомых опрос *"Мой мобильный телефон (бренд, модель, почему такой выбор)"* и оформите свои выводы в виде инфографики» помогает решению определенных коммуникативных задач: расширяет языковые и социокультурные знания, закрепляет лексико-грамматические навыки, стимулирует самостоятельную деятельность и мотивирует речевую практику студентов, помогая им постепенно преодолевать психологическую и речевую неконтактность.

Системное обращение на занятиях к социокультурному компоненту учит видеть сходства и понимать различия в разных культурах, активизирует смысловой и речевой опыт студентов. Использование комбинированных речевых задач и проблемных ситуаций, аудиотекстов и визуальных коммуникативных опор помогает заинтересовать студентов из Китая, мотивировать их к учебному взаимодействию, получению новых знаний, так как «сочетание текста, изображений, звука и видео стимулирует восприятие учащимися учебного материала, обогащает содержание обучения, повышает интерес к русскому языку» [9, с. 40]. Кроме того, при обучении видам речевой деятельности необходимо принимать во внимание не только методические, лингвистические и социокультурные факторы, но и психолингвистические, когнитивно-психологические и этноориентированные. Также преподаватель должен учитывать психофизиологические особенности восприятия инофонами русской речи на слух, чаще использовать механизм рефлексии и стараться на каждом занятии создавать «ситуацию успеха» для всех студентов, с опорой на такие черты национального характера китайских граждан, как коллективизм и соревновательность.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Владимирова, Т.Е. Этика «лица» как доминанта китайского стиля общения / Т.Е. Владимирова // Научный вестник МГТУ ГА. – М., 2006. – № 102. – С. 69-75.
2. Лошакова, Е.Л. Формирование навыков разговорной речи иностранных учащихся подготовительного факультета на начальном этапе обучения / Е.Л. Лошакова, Е.А. Зозуля // Мир науки. Педагогика и психология. – 2022. – Т. 10. – № 1. – С. 1-15. – URL: <https://mir-nauki.com/PDF/13PDMN122.pdf>.
3. Новосельцева, И.И. Прецедентный белорусский текст в процессе обучения русскому языку как иностранному / И.И. Новосельцева // Проблемы модернизации современного высшего образования: лингвистические аспекты : материалы III Международной научно-методической конференции: в 2 томах, Омск, 26 мая 2017 года / Омский автобронетанковый инженерный институт. Том 1. – Омск: ООО "Издательство Ипполитова", 2017. – С. 310-314.
4. Новосельцева, И.И. Аудиотекст в обучении языку специальности / И.И. Новосельцева // Технологии обучения русскому языку как иностранному и диагностика речевого развития : материалы XX Международной научно-практической конференции, посвященной 45-летию кафедры белорусского и русского языков учреждения образования «Белорусский государственный медицинский университет», Минск, 03 октября 2019 года. – Минск: Белорусский государственный медицинский университет ООО "НАУЧНЫЙ МИР", 2020. – С. 395-401.
5. Семенченя, Р.И. Реализация технологий "новой искренности" в англо- и русскоязычном цифровом медиадискурсе (на материале рекламных постов сети Instagram) / Р.И. Семенченя // Язык и межкультурная коммуникация: современные векторы развития : Сборник научных статей по материалам III Международной научно-практической конференции, Пинск, 16 мая 2025 года. Выпуск 3. – Пинск: Полесский государственный университет, 2025. – С. 124-132.

6. Семенченя, Р.И. Лингвистические и паралингвистические маркеры эмотивности в текстах блогов экономической направленности / Р.И. Семенченя // Экономика Беларуси: рост, инновации, безопасность : Материалы Международной научно-практической конференции, Минск, 15 мая 2025 года. – Минск: Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники, 2025. – С. 523-524.

7. Сунь, Ю. Учёт когнитивно-психологических характеристик китайских учащихся при обучении русской грамматике / Ю. Сунь // Самарский научный вестник. – 2020. – № 1. – С. 283-288.

8. Федотова, Н.Л. Проблемы развития устно-речевых умений при обучении русскому языку как иностранному / Н.Л. Федотова, К.А. Нерсисян // Вопросы методики преподавания в вузе. – 2024. – Т. 13. – № 4. – С. 72-84.

9. Хуэй, Я. Особенности обучения русскому языку в современной китайской аудитории: проблемы и пути решения / Я. Хуэй, С.М. Петрова // Вестник СВФУ, 2021. – 3(23). – С. 38-44.

10. Чжао, Л. Принципы разработки системы упражнений, направленных на развитие умений говорения китайских студентов при обучении русскому языку как иностранному / Линьлинь Чжао // Педагогика. Вопросы теории и практики. – 2023. – Том 8. – Выпуск 5. – С. 525-531.

DEVELOPMENT OF SPEECH SKILLS IN THE PROCESS OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

I.I. Novoseltseva

*Belarusian State Economic University
Minsk, Republic of Belarus, navaseltsava.i@gmail.com*

The article discusses the forms of work on the development of speech of students in the process of teaching Russian as a foreign language on the basis on texts of sociocultural topics. The nationally oriented approach increases the effectiveness of the formation of linguistic and communicative competencies of foreign students, activates their semantic experience and learning motivation.

Keywords: training; text; speech skills; communicative competence.